

Союз и придаточные предложения испанского языка. *Conjunción y oraciones subordinadas*

Союзы в испанском языке:

pero	но, а
sin embargo	однако и др.
y	и
ya que	так как
dado que	так как
luego	затем
porque	потому что
así que	так что
si	ли
o	или
pues	поскольку

¿Quién se queda, tú **o** yo? – Кто останется, ты или я?

Desearía ver todo, **pero** no puedo. – Я бы хотела увидеть все, но не могу.

Dime **si** vas a venir. – Скажи мне, придешь ли ты.

Hoy me quedo en casa, **porque** tengo que acabar el trabajo. – Сегодня я остаюсь дома, потому что должен доделать работу.

Hemos acabado, **así que** no me llames más. – Мы закончили (расстались), так что не звони мне больше.

El camino es largo **y** duro. – Путь тяжел и труден.

Союзы, после которых возможно использование сослагательного наклонения

К таким союзам относятся **aunque**, **si** в значении «если бы», **cuando**, **a pesar de que**, **aun cuando**, **que**, **para (que)** и т.д.:

aunque + настоящее, прошедшее время	хотя
aunque + сослагательное наклонение	даже если
aun cuando + настоящее, прошедшее время	даже когда
aun cuando + сослагательное наклонение	даже если
a pesar de que + настоящее, прошедшее время	несмотря на
a pesar de que + сослагательное наклонение	несмотря на (в значении «даже если»)
cuando + настоящее, прошедшее время	когда
cuando + сослагательное наклонение	когда (передающее будущее время)
si + сослагательное наклонение в прошедшем времени	если бы
si + настоящее, прошедшее время	если
para que + сослагательное наклонение	для того, чтобы
para + инфинитив (когда в обоих предложениях одно и то же действующее лицо)	чтоб
que + сослагательное наклонение	чтоб
que + будущее, настоящее, прошедшее время	что, который

Подробнее: [Сослагательное наклонение в испанском языке](#).

Compro esas gafas **aunque** son caras. – Я покупаю эти очки, **хотя** они и дорогие.

Compraré esas gafas, **aunque** sean caras. – Я куплю эти очки, даже если они будут (хотя бы они

и были) дорогие.

Aun cuando nos digas la verdad, no te podremos perdonar. – Даже если ты нам скажешь правду, мы не сможем тебя простить.

Lleva camisa **aun cuando** hace frío. – Он одет в рубашку, даже когда холодно.

A pesar de que mi novio está lejos, nosotros hablamos cada día. – Несмотря на то, что мой жених находится далеко, мы разговариваем каждый день.

A pesar de que haya poca luz, vamos a leer este libro. – Несмотря на то (даже если), что будет мало света, мы прочитаем эту книгу.

Cuando sales a la calle, mira a tu alrededor. – Когда ты выходишь на улицу, смотри вокруг.

Cuando salgas a la calle, mira a tu alrededor. – Когда выйдешь на улицу, посмотри вокруг.

Si pudiera ayudarte, lo haría sin falta. – Если бы я мог тебе помочь, я бы обязательно это сделал.

Si puedo ayudarte, dímelo. – Если я могу тебе помочь, скажи мне об этом.

Trabajo mucho **para que** mis hijos vivan bien. – Я много работаю для того, чтобы мои дети жили лучше.

Él lee mucho **para** ser listo. – Он много читает, чтоб быть умным.

Veo **que** quieres preguntarme algo. – Я вижу, что ты хочешь меня спросить о чем-то.

Las chicas **que** están allí son mis amigas. – Девушки, которые находятся там, мои подруги.

Quiero **que** sepas toda la verdad. – Я хочу, чтоб ты знал всю правду.

[Выполните упражнения к уроку](#)